



# DECLARAȚIE privind veniturile realizate din străinătate

# 201

Anul

Declarație rectificativă

Se completează cu X în cazul declarațiilor rectificative

## I. DATE DE IDENTIFICARE A CONTRIBUABILULUI

Nume	<input type="text"/>	Inițiala tatălui	<input type="text"/>	Cod numeric personal/Număr de identificare fiscală	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>								
Prenume	<input type="text"/>												
Stradă	<input type="text"/>	Număr	<input type="text"/>										
Bloc	<input type="text"/>	Scară	<input type="text"/>	Etaj	<input type="text"/>	Ap.	<input type="text"/>	Județ/ Sector	<input type="text"/>	Banca	<input type="text"/>		
Localitate	<input type="text"/>		Cod poștal	<input type="text"/>		Cont bancar (IBAN)	<input type="text"/>						
Telefon	<input type="text"/>		Fax	<input type="text"/>		E-mail	<input type="text"/>						

## II. DATE PRIVIND VENITURILE REALIZATE, PE SURSE ȘI CATEGORII DE VENIT

A. DATE PRIVIND ACTIVITATEA DESFĂȘURATĂ	1. Statul în care s-a realizat venitul	<input type="text"/>								
	2. Categoria de venit	Venituri:								
	comerciale	<input type="checkbox"/>	profesii libere	<input type="checkbox"/>	drepturi de proprietate intelectuală	<input type="checkbox"/>	cedarea folosinței bunurilor	<input type="checkbox"/>	dobânzi	<input type="checkbox"/>
	activități agricole	<input type="checkbox"/>	operațiuni de vânzare-cumpărare de valută la termen, pe bază de contract			<input type="checkbox"/>	dividende	<input type="checkbox"/>		
	transferul titlurilor de valoare, altele decât părțile sociale și valorile mobiliare în cazul societăților închise			<input type="checkbox"/>	pensii	<input type="checkbox"/>				
	salarii plătite din România pentru activitatea desfășurată în străinătate			<input type="checkbox"/>	premii	<input type="checkbox"/>				
	transferul proprietăților imobiliare din patrimoniul personal:			<input type="checkbox"/>	jocuri de noroc	<input type="checkbox"/>				
	dobândite într-un termen de până la 3 ani, inclusiv			<input type="checkbox"/>	alte venituri din investiții	<input type="checkbox"/>				
	dobândite într-un termen mai mare de 3 ani			<input type="checkbox"/>	alte venituri	<input type="checkbox"/>				
	cu titlu de moștenire			<input type="checkbox"/>						
3. Data începerii activității	<input type="text"/>		4. Data încetării activității	<input type="text"/>						

**Notă:** Se vor anexa documentele justificative privind venitul realizat și impozitul plătit, eliberate de autoritatea competentă din țara în care s-a obținut venitul și cu care România are încheiată convenție de evitare a dublei impuneri.  
Declarația reprezintă și cerere de restituire a impozitului pe veniturile din salarii plătite de angajatorul rezident în România, pentru activitatea desfășurată în străinătate.

1. Venit .....	1.	<input type="text"/>
2. Pierdere fiscală .....	2.	<input type="text"/>
3. Impozit pe venit plătit în străinătate .....	3.	<input type="text"/>
4. Impozit pe veniturile din salarii, reținut de angajatorul rezident în România, pentru activitatea desfășurată în străinătate *) .....	4.	<input type="text"/>

\*) Se completează numai de către persoanele fizice care realizează venituri din salarii și asimilate salariilor plătite de angajatorii rezidenți în România, pentru activitatea desfășurată în străinătate, în cazul în care același venit din salarii a fost supus impunerii atât în România, cât și în străinătate.

### III. DATE DE IDENTIFICARE A ÎMPUTERNICITULUI

Nume, prenume/Denumire <input type="text"/>		Cod de identificare fiscală																		
<input type="text"/>										<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Stradă	<input type="text"/>	Număr	<input type="text"/>	Bloc	<input type="text"/>	Scară	<input type="text"/>	Etaj	<input type="text"/>	Ap.	<input type="text"/>									
Județ/Sector	<input type="text"/>	Localitate	<input type="text"/>				Cod poștal	<input type="text"/>												
Telefon	<input type="text"/>	Fax	<input type="text"/>				E-mail	<input type="text"/>												

**Sub sancțiunile aplicate faptei de fals în acte publice, declar că datele înscrise în acest formular sunt corecte și complete.**

Semnătură contribuabil

Semnătură împuternicit

Loc rezervat organului fiscal

Nr. înregistrare:

Data:

**INSTRUCȚIUNI**  
**privind completarea și depunerea formularului 201 "Declarație**  
**privind veniturile realizate din străinătate"**

Cod 14.13.01.13/7

1. Declarația se completează și se depune de către persoanele fizice rezidente române, cu domiciliul în România și persoanele fizice care îndeplinesc, pentru anul de raportare, condiția prevăzută la art.40 alin.(2) din Legea nr.571/2003 privind Codul fiscal, cu modificările și completările ulterioare, care realizează venituri din străinătate, impozabile în România, ca urmare a desfășurării unor activități în străinătate, cum ar fi: venituri din profesii libere, venituri din activități comerciale, venituri din valorificarea drepturilor de proprietate intelectuală, venituri din cedarea folosinței bunurilor, venituri din activități agricole, venituri sub formă de dividende, venituri sub formă de dobânzi, venituri din premii, venituri din jocuri de noroc, venituri din transferul proprietăților imobiliare din patrimoniul personal, câștiguri din transferul titlurilor de valoare, venituri sub forma câștigurilor din operațiuni de vânzare-cumpărare de valută la termen, pe bază de contract și alte operațiuni similare, alte venituri din investiții, venituri din pensii, precum și alte venituri impozabile potrivit Titlului III din Legea nr.571/2003 privind Codul fiscal, cu modificările și completările ulterioare.

2. Veniturile realizate din străinătate de persoanele fizice în anul fiscal de raportare, precum și impozitul aferent plătit în străinătate, exprimate în unități monetare proprii fiecărui stat, se vor transforma în lei la cursul de schimb mediu anual al pieței valutare, comunicat de Banca Națională a României, din anul de realizare a venitului.

Veniturile din străinătate, precum și impozitul aferent, exprimate în unități monetare proprii statului respectiv, dar care nu sunt cotate de Banca Națională a României, se vor transforma astfel:

a) din moneda statului de sursă într-o valută de circulație internațională, cum ar fi dolari S.U.A. sau euro, folosindu-se cursul de schimb din țara de sursă;

b) din valuta de circulație internațională în lei, folosindu-se cursul de schimb mediu anual al acesteia, comunicat de Banca Națională a României, din anul de realizare a venitului respectiv.

3. Declarația se depune și de persoanele fizice rezidente române, cu domiciliul în România și de persoanele fizice care îndeplinesc, pentru anul de raportare, condiția prevăzută la art.40 alin.(2) din Legea nr.571/2003 privind Codul fiscal, cu modificările și completările ulterioare, care desfășoară activitate salarială în străinătate și sunt plătite pentru activitatea salarială desfășurată în străinătate de către sau în numele unui angajator care este rezident în România sau de un sediu permanent în România (veniturile salariale reprezintă cheltuială deductibilă a unui sediu permanent în România), în cazul în care același venit din salarii a fost supus impunerii atât în România, cât și în străinătate.

3.1. În cazul în care același venit din salarii este supus impunerii, atât în România, cât și în străinătate, statului străin revenindu-i dreptul de impunere potrivit convenției de evitare a dublei impuneri încheiate de România cu respectivul stat, regularizarea impozitului datorat de rezidentul român se realizează de organul fiscal competent din România, la cererea contribuabilului, prin completarea corespunzătoare a declarației.

3.2. În vederea regularizării impozitului, contribuabilii care au fost impuși pentru aceleași venituri obținute din salarii, atât în România, cât și în alt stat cu care România are încheiată o convenție de evitare a dublei impuneri, vor depune împreună cu declarația,

certificatul de atestare a impozitului plătit în străinătate, eliberat de autoritatea competentă a statului străin, sau orice alt document justificativ privind venitul realizat și impozitul plătit în celălalt stat, eliberat de autoritatea competentă din țara în care s-a obținut venitul, precum și următoarele documente justificative, potrivit Normelor metodologice de aplicare a Legii nr.571/2003 privind Codul fiscal, cu modificările și completările ulterioare, aprobate prin Hotărârea Guvernului nr.44/2004:

- fișa fiscală sau documentul întocmită/întocmit de angajatorul rezident în România sau de către un sediu permanent în România care efectuează plăți de natură salarială;
- contractul de detașare;
- orice alte documente ce pot sta la baza determinării sumei impozitului plătit în străinătate pentru veniturile plătite de angajatorul rezident în România sau de către un sediu permanent în România.

3.3. Veniturile din activități dependente desfășurate în străinătate și plătite de un angajator nerezident nu sunt impozabile în România, potrivit prevederilor Legii nr.571/2003 privind Codul fiscal, cu modificările și completările ulterioare, nu se declară și nu fac obiectul creditului fiscal extern.

4. Veniturile se declară pentru fiecare țară - sursă a veniturilor și pentru fiecare categorie de venit realizat.

Veniturile realizate din străinătate se supun impozitării prin aplicarea cotelor de impozit asupra bazei de calcul determinate după regulile proprii fiecărei categorii de venit, în funcție de natura acestuia, potrivit Legii nr.571/2003 privind Codul fiscal, cu modificările și completările ulterioare.

5. Termen de depunere:

- anual, pentru fiecare an fiscal, până la data de 25 mai, inclusiv, a anului următor celui de realizare a venitului;
- ori de câte ori contribuabilul constată erori în declarația depusă anterior, prin completarea unei declarații rectificative, situație în care se va înscrie "X" în căsuța special prevăzută în formular în acest scop.

6. Declarația se completează de către contribuabil sau de către împuternicitul acestuia, potrivit dispozițiilor Ordonanței Guvernului nr.92/2003 privind Codul de procedură fiscală, republicată, cu modificările și completările ulterioare, înscriind cu majuscule, citeț și corect, toate datele prevăzute de formular, în două exemplare:

- originalul se depune la organul fiscal în a cărui rază teritorială contribuabilul își are domiciliul fiscal;
- copia se păstrează de către contribuabil sau de împuternicitul acestuia.

7. Declarația se depune în format hârtie, direct la registratura organului fiscal sau la oficiul poștal, prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire.

Declarația se pune gratuit la dispoziția contribuabilului.

Data depunerii declarației este data înregistrării acesteia la organul fiscal sau data depunerii la poștă, după caz.

## **I. DATE DE IDENTIFICARE A CONTRIBUABILULUI**

*Adresa* - se înscrie adresa domiciliului fiscal.

*Cod numeric personal/Număr de identificare fiscală* - se înscrie codul numeric personal din actul de identitate al fiecărui contribuabil sau numărul de identificare fiscală, atribuit de către Agenția Națională de Administrare Fiscală, cu ocazia înregistrării fiscale, după caz.

*Banca, Cont bancar (IBAN)* – se înscrie denumirea băncii și codul IBAN al contului bancar al contribuabilului.

## **II. DATE PRIVIND VENITURILE REALIZATE, PE SURSE ȘI CATEGORII DE VENIT**

### **A. Date privind activitatea desfășurată**

1. *Statul în care s-a realizat venitul* - se completează denumirea țării în care contribuabilul a realizat venitul declarat.

2. *Categoria de venit* - se bifează căsuța corespunzătoare categoriei de venit realizat.

Persoanele fizice care, în anul de raportare, au realizat venituri din străinătate, impozabile în România, din transferul dreptului de proprietate și al dezmembrămintelor acestuia asupra construcțiilor de orice fel și a terenurilor aferente acestora, precum și asupra terenurilor de orice fel fără construcții, menționează perioada de deținere a proprietăților imobiliare care au fost înstrăinate în anul de raportare, bifând căsuța corespunzătoare perioadei de deținere a acestora.

Pentru transmiterea dreptului de proprietate și a dezmembrămintelor acestuia cu titlu de moștenire, declarația se depune de contribuabilii moștenitori în situația în care succesiunea nu este dezbătută și finalizată în termen de 2 ani de la data decesului autorului succesiunii, bifând, în acest caz, căsuța "Cu titlu de moștenire".

3, 4. *Data începerii/încetării activității* - se completează de către contribuabilii care încep/încetează activitatea în cursul anului fiscal de raportare.

## **B. Date privind venitul realizat**

*rd.1. Venit* - se înscrie suma (în lei) reprezentând venitul realizat din activitatea desfășurată în străinătate în anul fiscal de raportare, reprezentând baza de calcul pentru stabilirea impozitului.

Baza de calcul a impozitului pe venit datorat se determină după regulile proprii fiecărei categorii de venit, în funcție de natura acestuia.

În cazul salariului plătit din România pentru activitatea desfășurată în străinătate se înscrie suma (în lei) aferentă perioadei de detașare în străinătate reprezentând salariul plătit de angajatorul din România, conform fișei fiscale întocmită de acesta.

*rd.2. Pierdere fiscală* - se înscrie suma (în lei) reprezentând pierderea fiscală realizată din activitatea desfășurată în străinătate în anul fiscal de raportare.

*rd.3. Impozit pe venit plătit în străinătate* - se înscrie suma (în lei) reprezentând impozitul pe venit efectiv plătit în străinătate.

Se completează de către contribuabilii care, pentru același venit și în decursul aceleiași perioade impozabile, sunt supuși impozitului pe venit, atât pe teritoriul României, cât și în străinătate, în vederea calculării și acordării creditului fiscal extern de către organul fiscal.

Creditul fiscal extern se acordă dacă sunt îndeplinite, cumulativ, următoarele condiții:

a) se aplică prevederile convenției de evitare a dublei impuneri încheiate între România și statul străin în care s-a plătit impozitul;

b) impozitul plătit în străinătate, pentru venitul obținut în străinătate, a fost efectiv plătit în mod direct de persoana fizică sau de împuternicitul acesteia ori prin reținere la sursă de către plătitorul venitului. Plata impozitului în străinătate se dovedește printr-un document justificativ, eliberat de autoritatea competentă a statului străin respectiv;

c) venitul pentru care se acordă credit fiscal face parte din una dintre categoriile de venituri prevăzute la art.41 din Legea nr.571/2003 privind Codul fiscal, cu modificările și completările ulterioare.

Rubrica se completează și de contribuabilii care realizează un venit și care, conform prevederilor convenției de evitare a dublei impuneri încheiată de România cu un alt stat, este impus în celălalt stat și respectiva convenție prevede ca metodă de evitare a dublei impuneri „metoda scutirii”. Acest venit este scutit de impozit în România dacă se anexează documentul justificativ eliberat de autoritatea competentă a statului străin, care atestă impozitul plătit în străinătate.

*rd.4. Impozit pe veniturile din salarii, reținut de angajatorul rezident în România, pentru activitatea desfășurată în străinătate* - se înscrie suma reprezentând impozit pe veniturile din

salarii plătite pentru activitatea salarială desfășurată în străinătate, reținut de către sau în numele unui angajator care este rezident în România sau de un sediu permanent în România.

Rubrica de la rd.4 se completează numai de către persoanele fizice rezidente române, cu domiciliul în România și persoanele fizice care îndeplinesc, pentru anul de raportare, condiția prevăzută la art.40 alin.(2) din Legea nr.571/2003 privind Codul fiscal, cu modificările și completările ulterioare, care desfășoară activitate salarială în străinătate și sunt plătite pentru activitatea salarială desfășurată în străinătate de către sau în numele unui angajator care este rezident în România sau de un sediu permanent în România, în cazul în care același venit din salarii este supus impunerii atât în România, cât și în străinătate.

Contribuabilul anexează la declarație documentele justificative privind venitul realizat și impozitul plătit, eliberate de autoritatea competentă din țara în care s-a obținut venitul și cu care România are încheiată convenție de evitare a dublei impuneri.

### **III. DATE DE IDENTIFICARE A ÎMPUTERNICITULUI**

Se completează numai în cazul în care obligațiile de declarare a veniturilor se îndeplinesc de către împuternicitul desemnat de contribuabil, potrivit dispozițiilor Ordonanței Guvernului nr.92/2003 privind Codul de procedură fiscală, republicată, cu modificările și completările ulterioare.

*Adresa* - se înscrie adresa domiciliului fiscal.

*Cod de identificare fiscală* - se înscrie codul de identificare fiscală a împuternicitului.